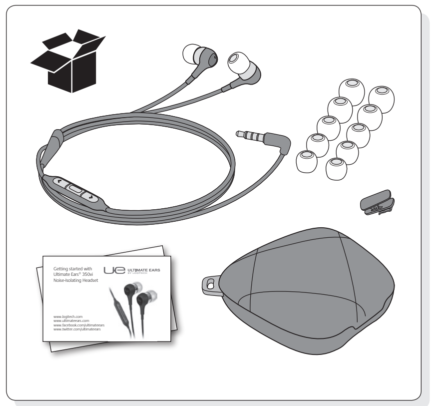
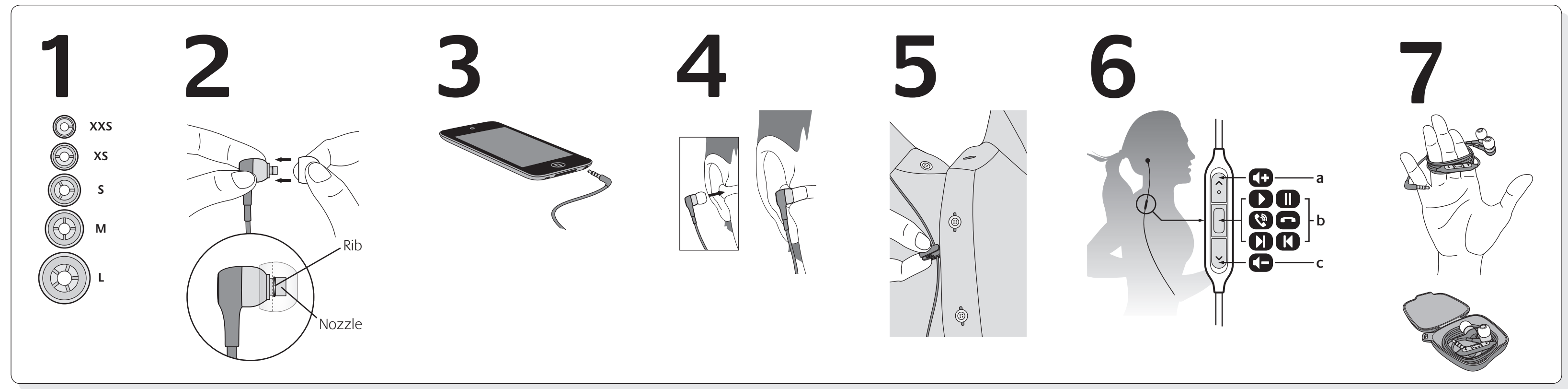
Getting started with
Ultimate Ears® 350vi
Noise-Isolating Headset

ULTIMATE EARS
BY LOGITECH



www.logitech.com
www.ultimateears.com
www.facebook.com/ultimateears
www.twitter.com/ultimateears





English

1. **1.** Choose an ear cushion size, extra, extra small (XXS) to large (L), which best fits your ears. Selecting the correct ear cushion size helps ensure a comfortable fit and seal to achieve optimal sound quality.
2. **2.** Attach ear cushions to earphone nozzle. Push ear cushion past rib on nozzle so ear cushion will not separate from nozzle during use.
3. **3.** Insert the earphone cable connector into the 3.5 mm headphone jack on your iPod or MP3 player.
4. **4.** Gently insert earphone into your ear for a good seal: **R** for right ear; **L** for left. Never remove an earphone from your ear by pulling on its cable.
5. **5.** Hook clip to headset cable. Clip headset cable to your shirt or blouse to keep headset cable in place.
6. **6.** Headset controls are within easy reach:
   - **a.** Click, or press and hold, for volume up.
   - **b.** Media controls:
     - One click: Play/pause (audio source)
     - One click: Call answer/hang up (cell phone)
     - Double click: next track (audio source)
     - Triple click: previous track (audio source)
     - Refer to the compatibility section for supported devices.
   - **c.** Click, or press and hold, for volume down.
7. **7.** Store by wrapping cable around fingers; place headset inside carrying case. To clean, remove cushion and wipe with a clean cloth.

Compatibility

- The remote and mic are supported only by iPod nano (4th generation and later), iPod classic (120GB, 160GB only), iPod touch (2nd generation and later), iPhone 3GS, iPhone 4, and iPad. The remote is supported by iPod shuffle (3rd generation and later). Audio is supported by all iPod models. Requires latest iPod software.
- Also compatible with BlackBerry® with 3.5 mm jack. Volume control functionality not available with BlackBerry devices. Audio is supported by most music-enabled smartphones with a 3.5 mm jack.

Troubleshooting

- No sound/weak sound—ensure that the 3.5 mm headset connector is fully seated into the headphone jack on your iPod, MP3 player, cell phone, laptop, or gaming device. Check the volume setting in your media application. For laptops running Windows® or Mac® OS, make the headset the default audio device. (See operating system documentation for more information.)
- Weak bass—check ear cushion seal; try another ear cushion size.
- Detached ear cushions—firmly attach ear cushions to earphone nozzle.
- Diminished sound quality—remove ear cushions, check for blockage in nozzle, and wipe with a clean cloth.
- Missing ear cushions—go to www.logitech.com for replacements.

Product information: www.logitech.com
To order Comply (foam) Tips: www.complyfoam.com/ue
Support: www.logitech.com/support (see phone numbers in this document)
Product registration: www.logitech.com/register
Protect your hearing: Read safety guidelines in *Important Information Document*.

Deutsch

1. **1.** Wählen Sie eine Ohrpassstück-Größe zwischen XXS (kleinste Größe) und L (größte Größe) für die perfekte Passform. Mit der Wahl der richtigen Ohrpassstück-Größe erhöhen Sie den Tragekomfort und sorgen durch einen festen Sitz für optimale Soundqualität.
2. **2.** Befestigen Sie die Ohrpassstücke an den Spitzen der In-Ear-Kopfhörer. Drücken Sie das Ohrpassstück jeweils bis über die ringförmige Auswölbung an der Spitze des In-Ear-Kopfhörers, damit es sich beim Tragen nicht von der Spitze lösen kann.
3. **3.** Schließen Sie das Headset-Anschlusskabel an die 3,5-mm-Kopfhörerbuchse Ihres iPod oder MP3-Players an.
4. **4.** Führen Sie die In-Ear-Kopfhörer vorsichtig in Ihre Ohren ein, sodass sie angenehm und sicher sitzen: **R** in Ihr rechtes Ohr; **L** in Ihr linkes. Ziehen Sie die In-Ear-Kopfhörer nie am Kabel aus dem Ohr.
5. **5.** Bringen Sie den Clip am Headset-Kabel an. Befestigen Sie den Clip des Headset-Kabels vorn an Ihrer Kleidung, um das Kabel zu fixieren.
6. **6.** Die Bedienelemente Ihres Headsets sind leicht erreichbar:
   - **a.** Drücken Sie diese Taste mehrfach oder halten Sie sie gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen.
   - **b.** Multimedia-Bedienelemente:
     - Einmal drücken: Wiedergabe/Pause (Audioquelle)
     - Einmal drücken: Beantworten/Beenden von Gesprächen (Mobiltelefon)
     - Zweimal drücken: nächster Titel (Audioquelle)
     - Dreimal drücken: vorheriger Titel (Audioquelle)
     - Im Abschnitt „Kompatibilität" werden die unterstützten Geräte aufgeführt.
   - **c.** Drücken Sie diese Taste mehrfach oder halten Sie sie gedrückt, um die Lautstärke zu verringern.
7. **7.** Zur Aufbewahrung wickeln Sie das Kabel um Ihre Finger und verstauen das Headset im Reise-Etui. Zur Reinigung entfernen Sie die Ohrpassstücke und wischen sie mit einem sauberen Tuch ab.

Kompatibilität

- Die Fernbedienung und das Mikrofon werden nur von iPod nano (4. Generation und höher), iPod classic (nur 120 GB und 160 GB), iPod touch (2. Generation und höher), iPhone 3GS, iPhone 4 und iPad unterstützt. Die Fernbedienung wird von iPod shuffle (3. Generation und höher) unterstützt. Audio wird von allen iPod-Modellen unterstützt. Erfordert die neueste iPod-Software.
- Außerdem kompatibel mit BlackBerry®-Geräten mit 3,5-mm-Buchse. Lautstärkeregelung ist für BlackBerry-Geräte nicht verfügbar. Audio wird von den meisten Smartphones mit Musikfunktion und einer 3,5-mm-Buchse unterstützt.

Fehlerbehebung

- Kein/schwacher Ton: Stellen Sie sicher, dass der 3,5-mm-Headset-Anschluss vollständig in die Kopfhörerbuchse Ihres iPod, MP3-Players, Mobiltelefons, Notebooks oder Gaming-Geräts eingesteckt ist. Überprüfen Sie die eingestellte Lautstärke in Ihrer Multimedia-Anwendung. Wenn Sie ein Notebook mit Windows® oder Mac® OS verwenden, legen Sie das Headset als Standard-Audiogerät fest. (Informationen hierzu finden Sie in der Dokumentation zum Betriebssystem.)
- Schwacher Bass: Überprüfen Sie den Sitz der Ohrpassstücke; verwenden Sie ggf. eine andere Ohrpassstück-Größe.
- Ohrpassstücke lösen sich: Drücken Sie die Ohrpassstücke fest auf die Spitze der Ohrhörer.
- Verminderte Soundqualität: Entfernen Sie die Ohrpassstücke, überprüfen Sie die Spitze der Ohrhörer auf Verunreinigungen und reinigen Sie sie mit einem sauberen Tuch.
- Fehlende Ohrpassstücke: Auf www.logitech.com können Sie Ersatz-Ohrpassstücke bestellen.

Weitere Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie unter www.logitech.com/support.
Produktinformationen: www.logitech.com
Bestellung von Comply-Schaumstoff-Ohrpasstücken: www.complyfoam.com/ue
Kundendienst: www.logitech.com/support (siehe Telefonnummern in dieser Anleitung)
Produktregistrierung: www.logitech.com/register
Gehörschutz: Lesen Sie die Sicherheitsrichtlinien im Dokument „*Wichtige Informationen*".

Français

1. **1.** Choisissez une taille d'embout allant de très, très petit (XXS) à grand (L), selon ce qui convient le mieux à vos oreilles. En sélectionnant la bonne taille d'embout vous vous assurez un port confortable et une isolation permettant d'obtenir un son de qualité optimale.
2. **2.** Fixez les embouts sur l'extrémité des écouteurs. Enfoncez l'embout jusqu'à la nervure située sur l'extrémité de l'écouteur afin que l'embout ne se détache pas de l'écouteur durant l'utilisation.
3. **3.** Insérez le connecteur du câble des écouteurs dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod ou lecteur MP3.
4. **4.** Insérez délicatement l'écouteur dans votre oreille afin d'obtenir une bonne isolation: **R** pour l'oreille droite, **L** pour la gauche. Ne retirez jamais un écouteur de votre oreille en tirant sur son câble.
5. **5.** Accrochez l'attache au câble des écouteurs. Fixez l'attache sur votre chemise ou sur votre chemisier pour maintenir le câble en place.
6. **6.** Les commandes des écouteurs sont faciles d'accès:
   - **a.** Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour augmenter le volume.
   - **b.** Commandes multimédia:
     - Un clic: lecture/pause (source audio)
     - Un clic: prise d'appel/fin d'appel (téléphone mobile)
     - Clic double: piste suivante (source audio)
     - Clic triple: piste précédente (source audio)
     - Reportez-vous à la section relative à la compatibilité pour les dispositifs pris en charge.
   - **c.** Cliquez ou maintenez le bouton enfoncé pour diminuer le volume.
7. **7.** Rangez-les en enroulant le câble autour de vos doigts. Placez les écouteurs dans l'étui de transport. Pour les nettoyer, retirez l'embout et essuyez avec un chiffon propre.

Compatibilité

- La télécommande et le micro sont pris en charge uniquement par l'iPod nano (4e génération ou ultérieure), l'iPod classic (120 Go, 160 Go uniquement), l'iPod touch (2e génération ou ultérieure), l'iPhone 3GS, l'iPhone 4 et l'iPad. La télécommande est prise en charge par l'iPod shuffle (3e génération ou ultérieure). La fonction audio est prise en charge par tous les modèles d'iPod. Nécessite la dernière version du logiciel iPod.
- Egalement compatible avec les dispositifs BlackBerry® équipés d'une prise audio 3,5 mm. La fonction de contrôle du volume n'est pas disponible sur les dispositifs BlackBerry. La fonction audio est prise en charge par la plupart des smartphones équipés d'un lecteur musical intégré et d'une prise audio jack 3,5 mm.

Dépannage

- Pas de son/son faible: assurez-vous que le connecteur du câble des écouteurs est correctement inséré dans la prise casque 3,5 mm de votre iPod, lecteur MP3, téléphone mobile, ordinateur portable ou dispositif de jeu. Vérifiez le réglage du volume dans vos applications multimédia. Pour les ordinateurs portables équipés de Windows® ou Mac® OS, définissez le casque comme dispositif audio par défaut (veuillez consulter la documentation du système pour plus d'informations).
- Graves faibles: vérifiez l'isolation de l'embout ou essayez avec un embout d'une autre taille.
- Embouts détachés: fixez fermement les embouts sur l'extrémité des écouteurs.
- Qualité sonore diminuée: retirez les embouts, vérifiez que rien ne bloque l'extrémité et essuyez avec un chiffon propre.
- Embouts manquants: rendez-vous sur www.logitech.com pour les remplacer.

Visitez www.logitech.com/support pour le dépannage.
Informations sur les produits: www.logitech.com
Vous pouvez commander des embouts Comply (en mousse) sur le site www.complyfoam.com/ue
Support: www.logitech.com/support (voir les numéros de téléphone dans ce document)
Enregistrement du produit: www.logitech.com/register
Protégez votre audition: consultez les recommandations en matière de sécurité dans le Document *Informations importantes.*

Italiano

1. **1.** Scegliere una misura di cuscinetti per le orecchie (da XXS a L), a seconda delle esigenze. La selezione della corretta misura dei cuscinetti consente il massimo comfort e un'aderenza perfetta per una qualità del suono ottimale.
2. **2.** Applicare i cuscinetti per le orecchie al beccuccio delle cuffie. Spingere il cuscinetto oltre il bordo in rilievo del beccuccio, in modo da fissarlo ed evitarne il distacco durante l'ascolto.
3. **3.** Inserire il connettore del cavo delle cuffie nel relativo ingresso da 3,5 mm dell'iPod o del lettore MP3.
4. **4.** Inserire delicatamente le cuffie nelle orecchie in modo che aderiscano perfettamente: auricolare **R** nell'orecchio destro e auricolare **L** nell'orecchio sinistro. Non rimuovere mai gli auricolari dalle orecchie tirando il cavo.
5. **5.** Agganciare la clip al cavo delle cuffie. Utilizzare la clip per fissare il cavo delle cuffie alla camicia o alla maglia in modo da ridurne l'ingombro.
6. **6.** I controlli delle cuffie sono facilmente accessibili:
   - **a.** Premere una volta o tenere premuto per aumentare il volume.
   - **b.** Controlli multimediali:
     - Pressione singola: riproduzione/pausa (sorgente audio)
     - Pressione singola: risposta alla chiamata/termine chiamata (telefono cellulare)
     - Pressione doppia: brano successivo (sorgente audio)
     - Pressione tripla: brano precendente (sorgente audio)
     - Fare riferimento alla sezione Compatibilità per un elenco dei dispositivi supportati.
   - **c.** Premere una volta o tenere premuto per diminuire il volume.
7. **7.** Dopo l'uso, avvolgere il cavo intorno alle dita e riporre le cuffie nella custodia da viaggio. Per pulire le cuffie, rimuovere i cuscinetti e passare delicatamente un panno pulito sulla superficie.

Compatibilità

- Il telecomando e il microfono sono supportati solo da iPod nano (quarta generazione e successive), iPod classic (solo 120 e 160 GB), iPod touch (seconda generazione e successive), iPhone 3GS, iPhone 4 e iPad. Il telecomando è supportato da iPod Shuffle (terza generazione e successive). L'audio è supportato da tutti i modelli di iPod. Richiede il software iPod più recente.
- Compatibile anche con i BlackBerry® dotati di un connettore da 3,5 mm. La funzionalità del controllo del volume non è disponibile nei dispositivi BlackBerry. L'audio è supportato dalla maggior parte degli smartphone in grado di riprodurre musica e dotati di un connettore da 3,5 mm.

Risoluzione dei problemi

- Nessun suono o suono debole: verificare che il connettore da 3,5 mm delle cuffie sia inserito completamente nella presa per cuffie dell'iPod, del lettore MP3, del cellulare, del laptop o della periferica di gioco. Controllare il livello del volume nell'applicazione multimediale. Per i laptop che utilizzano Windows® o Mac® OS, impostare le cuffie come dispositivo audio predefinito. Per maggiori informazioni, vedere la documentazione del sistema operativo.
- Bassi deboli: verificare l'aderenza dei cuscinetti o provare a utilizzare una diversa misura.
- Distacco dei cuscinetti: applicare con cura i cuscinetti per le orecchie al beccuccio delle cuffie.
- Scarsa qualità del suono: rimuovere i cuscinetti e verificare che non siano presenti ostruzioni; in tal caso, pulire con un panno.
- Perdita o assenza dei cuscinetti per le orecchie: accedere al sito Web www.logitech.com per i cuscinetti sostitutivi.

Per informazioni sulla risoluzione dei problemi, visitare il sito Web www.logitech.com/support.
Informazioni sul prodotto: www.logitech.com
Per ordinare cappucci in gomma espansa Comply: www.complyfoam.com/ue
Supporto: www.logitech.com/support (vedere i numeri di telefono riportati in questo documento)
Registrazione del prodotto: www.logitech.com/register
Protezione dell'udito: leggere le disposizioni di sicurezza nell'apposito *Documento informativo.*

Español

1. **1.** Elija un tamaño de almohadilla para los oídos entre extra, extrapequeño (XXS), grande (L). La selección del tamaño correcto ayuda a garantizar un ajuste seguro y cómodo para lograr una calidad de sonido óptima.
2. **2.** Conecte las almohadillas a la boquilla del auricular. Presione la almohadilla hasta que pase el canal en la boquilla para que no se separe de ésta durante el uso.
3. **3.** Inserte el cable conector del casco telefónico en la toma de auriculares de 3,5 mm del iPod o reproductor de MP3.
4. **4.** Inserte cuidadosamente el audífono en el oído para lograr un buen sellado: **R** para el oído derecho; **L** para el izquierdo. No tire nunca del cable para extraer un auricular.
5. **5.** Conecte la sujeción al cable del casco telefónico. Sujete el cable del casco telefónico a la camisa o blusa para que no quede suelto.
6. **6.** Los controles del casco son de fácil acceso:
   - **a.** Haga clic o presione para subir el volumen.
   - **b.** Controles multimedia:
     - Un clic: reproducir/pausa (fuente de audio)
     - Un clic: respuesta/finalización de llamada (teléfono móvil)
     - Doble clic: pista siguiente (fuente de audio)
     - Triple clic: pista anterior (fuente de audio)
     - Consulte la sección de dispositivos compatibles.
   - **c.** Haga clic o presione para bajar el volumen.
7. **7.** Para guardarlos, enrolle el cable alrededor de varios dedos y coloque el casco telefónico en el estuche protector. Para limpiarlos, retire la almohadilla y frótelos con un paño limpio.

Compatibilidad

- El mando a distancia y el micrófono son sólo para iPod nano (cuarta generación y posteriores), iPod classic (sólo de 120 y 160 GB), iPod touch (segunda generación y posteriores), iPhone 3GS, iPhone 4 e iPad. El mando a distancia es para iPod shuffle (tercera generación y posteriores). Audio compatible con todos los modelos de iPod. Requiere software de iPod más reciente.
- Compatible con BlackBerry® con entrada de 3,5 mm. La función de control de volumen no está disponible en los dispositivos BlackBerry. La mayoría de teléfonos Smartphone preparados para música con toma de 3,5 mm son compatibles con audio.

Resolución de problemas

- No hay sonido o es débil: compruebe que el conector de 3,5 mm del casco telefónico esté completamente enchufado a la toma para auriculares del iPod, reproductor de MP3, teléfono móvil, portátil o dispositivo de juego. Compruebe la configuración de volumen en la aplicación multimedia. En los portátiles con Windows® o Mac® OS, configure el casco telefónico como dispositivo de audio predeterminado. Si desea más información, consulte la documentación del sistema operativo.
- Graves débiles: compruebe el sellado de la almohadilla; pruebe con otro tamaño de almohadilla.
- Almohadillas desprendidas: sujete bien la almohadilla a la boquilla del auricular.
- Calidad de sonido reducida: retire las almohadillas, compruebe que la boquilla no esté bloqueada y límpiela con un paño limpio.
- Faltan las almohadillas: vaya a www.logitech.com para obtener recambios.

Visite www.logitech.com/support para la resolución de problemas.
Información sobre productos: www.logitech.com
Para hacer un pedido de almohadillas para los oídos Comply (espuma): www.complyfoam.com/ue
Asistencia: www.logitech.com/support (consulte los números de teléfono en este documento)
Registro de productos: www.logitech.com/register
Proteger los oídos: Lea la información de seguridad en *Documento de información importante*.

Português

1. **1.** Escolha um tamanho de almofada para o ouvido desde extra, extra pequeno (XXS) a grande (L), o que for mais adequado para os seus ouvidos. Seleccionar o tamanho de almofada correcto para o ouvido garante uma vedação e ajuste confortável para conseguir uma excelente qualidade de som.
2. **2.** Instale as almofadas para os ouvidos no suporte dos auscultadores. Empurre as almofadas para os ouvidos para além da saliência, para que as almofadas para os ouvidos não se separem do suporte durante a utilização.
3. **3.** Introduza o conector do cabo dos auscultadores na ficha dos auscultadores de 3,5 mm do iPod ou leitor MP3.
4. **4.** Insira com cuidado os auscultadores nos ouvidos de forma a ter uma boa vedação: **R** para o ouvido direito; **L** para o esquerdo. Nunca remova os auscultadores dos ouvidos puxando pelo cabo.
5. **5.** Prenda o clip ao cabo dos auscultadores. Prenda o clip do cabo dos auscultadores à sua camisola para manter o cabo dos auscultadores no devido local.
6. **6.** Os controlos dos auscultadores são de fácil acesso:
   - **a.** Clique ou pressione sem soltar para aumentar o volume.
   - **b.** Controlos de multimédia:
     - Um clique: Reproduzir/pausa (fonte de áudio)
     - Um clique: Responder chamada/desligar chamada (telemóvel)
     - Dois cliques: próxima faixa (fonte de áudio)
     - Três cliques: faixa anterior (fonte de áudio)
     - Consulte a secção de compatibilidade de dispositivos suportados.
   - **c.** Clique ou pressione sem soltar para diminuir o volume.
7. **7.** Guarde, enrolando o cabo à volta dos dedos; coloque os auscultadores dentro da caixa de transporte. Para limpar, remova as almofadas e limpe com um pano limpo.

Compatibilidade

- O controlo remoto e o microfone são apenas suportados pelo iPod nano (4ª geração e posteriores), iPod classic (apenas 120 GB, 160GB), iPod touch (2ª geração e posteriores), iPhone 3GS, iPhone 4 e iPad. O controlo remoto é suportado pelo iPod shuffle (3ª geração e posteriores). O áudio é suportado por todos os modelos de iPod. Requer o software mais recente do iPod.
- Também compatível com Blackberry® com ficha de 3,5 mm. A funcionalidade de controlo de volume não está disponível para dispositivos BlackBerry. O áudio é suportado pela maioria dos smartphones com funções de música e ficha de 3,5 mm.

Resolução de problemas

- Sem som/som baixo – certifique-se de que o conector de 3,5 mm dos auscultadores está correctamente inserido na tomada dos auscultadores do seu iPod, leitor de MP3, telemóvel, computador portátil ou dispositivo de jogos. Verifique as definições de volume na sua aplicação multimédia. Para computadores portáteis com SO Windows® ou Mac®, defina os auscultadores como o dispositivo áudio predefinido. (Para obter mais informações, consulte a documentação do sistema operativo.)
- Graves fracos – verifique a vedação das almofadas para os ouvidos; tente outro tamanho de almofadas para os ouvidos.
- Almofadas para os ouvidos desencaixadas - instale firmemente as almofadas para os ouvidos no suporte dos auscultadores.
- Qualidade de som reduzida - remova as almofadas para os ouvidos, verifique se existem obstruções no suporte e limpe com um pano limpo.
- Almofadas para os ouvidos em falta – aceda a www.logitech.com para pedir almofadas sobressalentes.

Visite www.logitech.com/support para resolução de problemas.
Informações sobre o produto: www.logitech.com
Para encomendar almofadas (espuma) Comply para auriculares: www.complyfoam.com/ue
Suporte: www.logitech.com/support (consulte os números de telefone neste documento)
Registo de produto: www.logitech.com/register
Proteja os seus ouvidos: Leia as orientações de segurança no *Documento de Informações Importantes*.

Nederlands

1. **1.** Kies een grootte voor het oorkussentje: van extra, extra small (XXS) tot large (L), voor een optimale pasvorm. De juiste grootte van het oorkussentje zorgt voor een comfortabele pasvorm en blokkeert geluid van buitenaf, zodat u kunt profiteren van de beste geluidskwaliteit.
2. **2.** Bevestig oorkussentjes aan uiteinde van oortelefoon. Duw het oorkussentje voorbij de richel op het uiteinde, zodat het oorkussentje bij gebruik niet losraakt van het uiteinde.
3. **3.** Sluit de connector van de headsetdraad aan op de 3,5-mm koptelefoonaansluiting van uw iPod of mp3-speler.
4. **4.** Stop het oorkussentje voorzichtig in uw oor voor een goede afsluiting: **R** voor uw rechteroor en **L** voor uw linkeroor. Haal een oortelefoon nooit uit uw oor door aan de draad te trekken.
5. **5.** Bevestig de clip aan de headsetdraad. Bevestig de headsetdraad aan uw overhemd of bloes zodat de draad op zijn plaats blijft zitten.
6. **6.** De regelaars van de headset zijn gemakkelijk te bedienen:
   - **a.** Klik met de regelaar of houd deze ingedrukt om het volume te verhogen.
   - **b.** Mediaknoppen:
     - Eén klik: afspelen/pauzeren (audiobron)
     - Eén klik: gesprek beantwoorden/ophangen (mobiel)
     - Dubbelklikken: volgende nummer (audiobron)
     - Drie maal klikken: vorige nummer (audiobron)
     - Raadpleeg de sectie over compatibiliteit om te zien welke apparaten worden ondersteund.
   - **c.** Klik met de regelaar of houd deze ingedrukt om het volume te verlagen.
7. **7.** Berg de oortelefoon op door de draad rond uw vingers te wikkelen. Plaats de headset in het draagdoosje. U maakt de oortelefoon schoon door het kussentje te verwijderen en met een schone doek af te vegen.

Compatibiliteit

- De afstandsbediening en microfoon worden alleen ondersteund door iPod nano (4G en later), iPod classic (alleen 120GB en 160GB), iPod touch (2G en later), iPhone 3GS, iPhone 4, en iPad. De afstandsbediening wordt ondersteund door iPod shuffle (3G en later). Audio wordt ondersteund door alle iPod-modellen. Vereist de nieuwste iPod-softwareversie.
- Ook compatibel met BlackBerry® met aansluiting van 3,5 millimeter. Functionaliteit voor volumeregeling niet beschikbaar op BlackBerry-apparaten. Audio wordt ondersteund door de meeste smartphones die geschikt zijn voor muziek en een aansluiting van 3,5 millimeter hebben.

Problemen oplossen

- Geen of zwak geluid: zorg dat de 3,5mm-headsetconnector helemaal in de hoofdtelefoonaansluiting van uw iPod, mp3-speler, mobiele telefoon, laptop of gaming-apparaat is geduwd. Controleer de volume-instelling in uw mediatoepassing. Stel de headset in als het standaardgeluidsapparaat op laptops met een Windows®- of Mac®-besturingssysteem. (Raadpleeg de documentatie van het besturingssysteem voor meer informatie.)
- Zwak basgeluid: controleer de afdichting van het oorkussentje. Kies desgewenst een andere grootte van het oorkussentje.
- Losgeraakte oorkussentjes: bevestig oorkussentjes stevig aan het uiteinde van de oortelefoon.
- Verminderde geluidskwaliteit: verwijder oorkussentjes, controleer of het uiteinde geblokkeerd is en veeg het schoon met een droge doek.
- Verloren oorkussentjes: ga naar www.logitech.com voor een vervangende set.
- Bezoek www.logitech.com/support voor oplossingen.

Productinformatie: www.logitech.com
Oorkussentjes van Comply-foam bestellen: www.complyfoam.com/ue
Ondersteuning: www.logitech.com/support (zie telefoonnummers in dit document)
Productregistratie: www.logitech.com/register
Bescherm uw gehoor: Lees de veiligheidsvoorschriften in het *Document met belangrijke informatie*.

Svenska

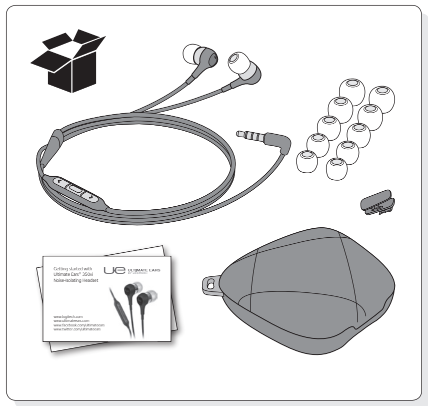
1. **1.** Välj den storlek på öronkuddarna som bäst passar dina öron – från extra extra small (XXS) till large (L). Om öronkuddarna sluter tätt blir det bekvämare att ha dem på samtidigt som ljudkvaliteten blir bättre.
2. **2.** Sätt fast öronkuddarna på öronsnäckorna. Kräng öronkuddarna över kanten på öronsnäckorna så att de inte lossnar när du använder dem.
3. **3.** Anslut sladden till hörlursuttaget (3,5 mm) på musikspelaren (exempelvis en iPod eller mp3-spelare.
4. **4.** För försiktigt in öronsnäckan i örat så att den sluter tätt. **R** (Right) ska sitta i höger öra och **L** (Left) i vänster. Ryck aldrig ut öronsnäckorna genom att dra i sladden.
5. **5.** Sätt fast klämman i sladden och sätt därefter fast sladden på din skjorta eller blus.
6. **6.** Reglagen är nu lätt åtkomliga.
   - **a.** Klicka (eller tryck ned knappen) för att öka volymen.
   - **b.** Mediekontroller:
     - Ett klick: spela upp/pausa (ljudkälla)
     - Ett klick: svara på samtal/lägg på (mobiltelefon)
     - Två klick: nästa spår (ljudkälla)
     - Tre klick: föregående spår (ljudkälla)
     - Mer information om vilka enheter som stöds finns i avsnittet om kompatibilitet.
   - **c.** Klicka (eller tryck ned knappen) för att minska volymen.
7. **7.** När du ska lägga undan headsetet virar du sladden runt fingrarna och lägger headsetet i fodralet. När du ska rengöra headsetet tar du bort öronkuddarna och torkar headsetet med en ren duk.

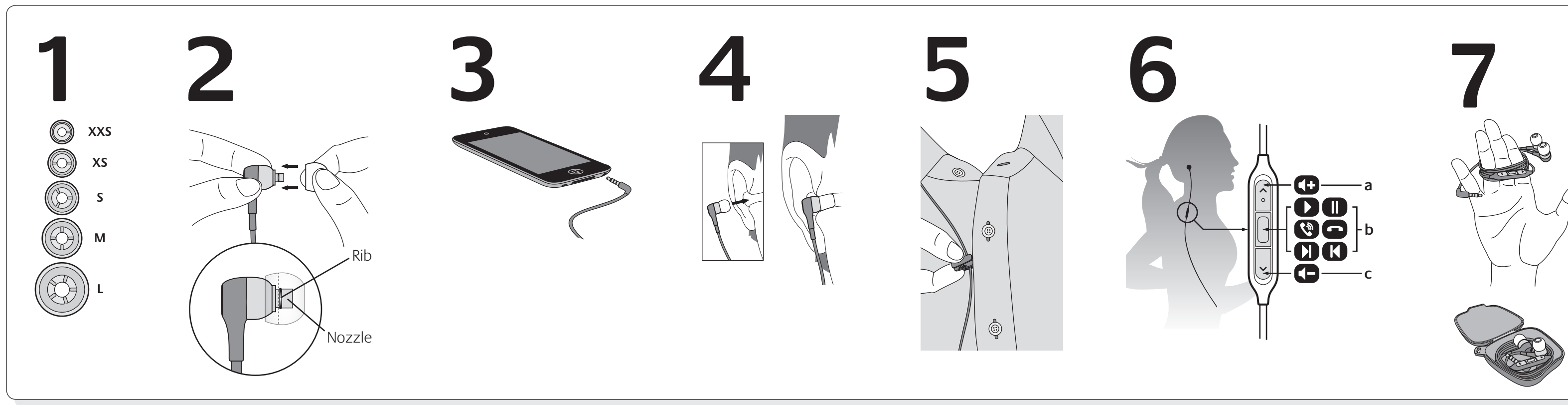
www.logitech.com

620-003435.003

Logitech

Hearing and Health is Critical!
Please review the safety guidelines in the Important Information Document.





www.logitech.com/support

België/Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40
Česká Republika	+420 239 000 335
Danmark	+45-38 32 v 20
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427
España	+34-91-275 45 88
France	+33-(0)1-57 32 32 71
Ireland	+353-(0)1 524 50 80
Italia	+39-02-91 48 30 31
Magyarország	+36 (1) 777-4853
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579
Österreich	+43-(0)1 206 091 026
Polska	00800 441 17 19
Portugal	+351-21-415 90 16
Россия	+7(495) 641 34 60
Schweiz/Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41-(0)22 761 40 25

South Africa	0800 981 089
Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Sverige	+46-(0)8-501 632 83
Türkiye	00800 44 882 5862
United Arab Emirates	8000 441-4294
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
European, Mid. East., & African Hq. Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
United States	+1 646-454-3200
Argentina	+0800 555 3284
Brasil	+0800 891 4173
Canada	+1-866-934-5644
Chile	+1230 020 5484
Latin America	+1 800-578-9619
Mexico	+001 800 578 9619

Kompatibilitet
- Fjärrkontrollen och mikrofonen fungerar endast med iPod nano (generation 4 och senare), iPod classic (endast 120 GB och 160 GB), iPod touch (generation 2 och senare), iPhone 3GS, iPhone 4 och iPad. Fjärrkontrollen fungerar med iPod shuffle (generation 3 och senare). Ljudfunktionen stöds av alla iPod-modeller. Kräver den senaste versionen av iPod-programvaran.
- Även kompatibel med BlackBerry® med 3,5 mm-uttag. Det går inte att justera volymen på BlackBerry-telefoner. Ljudfunktionen stöds av de flesta Smartphone-mobiler med musikfunktion och 3,5 mm-ingång.

Felsökning
- Inget ljud/dåligt ljud – kontrollera anslutningen mellan 3,5 mm-kontakten och uttaget i din iPod, mp3-spelare, mobiltelefon, bärbara dator eller spelkonsol. Kontrollera volymen i mediespelaren. På bärbara datorer med Windows® eller Mac® OS bör du kontrollera att headsetet har angetts som standardljudenhet. (Mer information finns i dokumentationen för operativsystemet.)
- Är basen för svag? Kontrollera att öronkuddarna sluter tätt och prova eventuellt med en annan storlek.
- Lossnar öronkuddarna? Sätt fast dem ordentligt på öronsnäckorna.
- Är ljudet försämrat? Ta bort öronkuddarna och kontrollera om det har fastnat något på öronsnäckorna. Prova att torka av dem med en ren trasa.
- Har du tappat bort öronkuddarna? Du kan beställa nya från www.logitech.com.

Mer information om felsökning finns på www.logitech.com/support.

Produktinformation: www.logitech.com

Här beställer du Comply-öronkuddar (skumplast): www.complyfoam.com/ue

Support: www.logitech.com/support (telefonnumren finns i den här broschyren)

Produktregistrering: www.logitech.com/register

Var rädd om hörseln: Läs säkerhetsanvisningarna i dokumentet *Viktig information*.

Dansk
1. Der medfølger ørepuder i forskellige størrelser – lige fra bittesmå (XXS – extra extra small) til store (L – large), så du kan vælge dem der passer bedst i dine ører.
2. Vær omhyggelig med valget af ørepuder, så du får den bedste pasform og lydkvalitet. Sæt ørepuderne på øretelefonerne. Sørg for at ørepuderne sidder godt fast (skub dem forbi rillen), så de ikke falder af øretelefonerne under brug.
3. Sæt stikket fra headsettet i 3,5-mm stikket til hovedtelefoner på din iPod eller mp3-afspiller.
4. Sæt forsigtigt øretelefonerne i øret, så de er tætsluttende: **R** i højre øre; **L** i venstre. Du må ikke tage øretelefonerne ud af ørerne ved at trække i kablet.
5. Sæt klipsen fast på headsettets kabel. Fastgør headsettets kabel på din skjortekrave eller på din trøje, så det ikke kommer til at hænge i vejen.
6. Headsettets kontrolknapper er inden for rækkevidde:
   - **a.** Klik på knappen, eller hold den inde for at skrue op for lyden.
   - **b.** Medieknapper:
     - Et enkelt klik: Afspil/pause (musikafspillere)
     - Et enkelt klik: Besvar opkald/læg røret på (mobiltelefoner)
     - Dobbeltklik: næste nummer (musikafspillere)
     - Klik tre gange: forrige nummer (musikafspillere)
     - I afsnittet om kompatibilitet kan du læse mere om kompatible enheder.
   - **c.** Klik på knappen, eller hold den inde for at skrue ned for lyden.
7. Når du er færdig med at bruge det, kan du vikle kablet omkring dine fingre og opbevare headsettet i etuiet. Hvis du vil rengøre dem, skal du tage ørepuderne af, og tørre øretelefonerne af med en ren klud.

Kompatibilitet
- Fjernbetjeningen og mikrofonen understøttes kun af iPod nano (4. generation og senere), iPod classic (kun 120 GB og 160 GB), iPod touch (2. generation og nyere), iPhone 3GS, iPhone 4 og iPad. Fjernbetjeningen understøttes af iPod shuffle (3. generation og nyere). Lydafspilning understøttes på alle iPod-modeller. Den nyeste iPod-software kræves.
- Fungerer også sammen med BlackBerry®-enheder der har et 3,5-mm jackstik. Volumenkontrollen fungerer ikke med BlackBerry-enheder. Lydafspilning understøttes på stort set enhver smartphone der har et 3,5-mm jackstik.

Problemløsning
- Ingen/svag lyd – sørg for at stikket fra headsettet sidder godt fast i 3,5-mm stikket til hovedtelefoner på din iPod, mp3-afspiller, mobiltelefon, bærbare computer eller gamingenhed. Kontroller lydniveauet på medieafspilleren. Hvis du slutter det til en bærbar computer med Windows® eller Mac® OS, skal du huske at gøre headsettet til standardenhed til lyd. (Der er flere oplysninger i hjælpen til operativsystemet).
- Dårlig basgengivelse – sørg for at ørepuderne er tætsluttende i øret. Prøv evt. en anden størrelse ørepuder.
- Ørepuderne sidder løst – sæt ørepuderne godt fast på øretelefonerne.
- Dårlig lydkvalitet – tag ørepuderne af, kontroller at øretelefonernes hoveder ikke er tilstoppede, og tør dem af med en ren klud.
- Ørepuderne mangler eller er gået tabt – besøg www.logitech.com, og bestil nogle nye.

Der er flere oplysninger om problemløsning på www.logitech.com/support.

Produktoplysninger: www.logitech.com

Du kan Comply-spidser af skum på: www.complyfoam.com/ue

Hjælp: www.logitech.com/support (telefonnumrene til telefonisk support står i dette dokument)

Produktregistrering: www.logitech.com/register

Pas godt på ørerne: Læs sikkerhedsanvisningerne i dokumentet *Vigtige oplysninger*.

Norsk
1. Du kan velge øreputer i ulike størrelser, fra XXS til L. Riktig størrelse gir mer komfort og bedre forsegling mot bakgrunnsstøy.
2. Sett øreputene på øretelefonene. Dytt øreputene forbi båndet på den utstikkende delen, slik at den ikke faller av mens du bruker hodetelefonene.
3. Kople ledningen på headsettet til 3,5 mm-inngangen på en iPod eller mp3-spiller.
4. Sett øretelefonene forsiktig inn i ørene til de sitter godt: **R** er til høyre øre, **L** er til venstre. Du bør aldri ta ut øretelefonene ved å trekke i ledningen.
5. Fest klipsen til ledningen. Fest ledningen til skjorten eller blusen med klipsen for å holde ledningen på plass.
6. Headsettkontrollene er lette å bruke:
   - **a.** Klikk eller trykk og hold for å skru opp volumet.
   - **b.** Mediekontroller:
     - Ett klikk: Spill av / pause (lydkilde)
     - Ett klikk: Svar på anrop / legg på (mobiltelefon)
     - Dobbeltklikk: Neste spor (lydkilde)
     - Trippelklikk: Forrige spor (lydkilde)
     - Du finner en liste over støttede enheter i delen om kompatibilitet.
   - **c.** Klikk eller trykk og hold for å skru ned volumet.
7. Oppbevar dem ved å snurre ledningen rundt fingrene og legge headsettet i etuiet. Du kan rengjøre dem ved å ta av øreputene og bruke en ren klut.

Kompatibilitet
- Fjernkontrollen og mikrofonen støttes kun av iPod nano (4. generasjon og nyere), iPod classic (kun 120 GB og 160 GB), iPod touch (2. generasjon og nyere), iPhone 3GS, iPhone 4 og iPad. Fjernkontrollen støttes av iPod shuffle (3. generasjon og nyere). Lyd støttes av alle iPod-modeller. Krever den nyeste iPod-programvaren.
- Også kompatibelt med BlackBerry®-enheter med 3,5 mm inngang. Volumkontrollfunksjonen er ikke tilgjengelig for Blackberry-enheter. Lyd støttes av alle smarttelefoner med lydfunksjon som har en 3,5 mm jackinngang.

Feilsøking
- Ingen lyd / dårlig lyd: Kontroller at 3,5 mm-pluggen står helt inne i inngangen til iPod, mp3-spiller, mobiltelefon, bærbar datamaskin eller spillenhet. Kontroller volumet til mediespilleren. Hvis du bruker en bærbar datamaskin med Windows® eller Mac® OS, angir du at headsettet skal være standard lydenhet. (Ønsker du flere opplysninger, kan du se dokumentasjonen for operativsystemet.)
- Lite bass: Kontroller forseglingen rundt øreputene, prøv en annen putestørrelse.
- Øreputene faller av: Fest øreputene godt på utstikkeren.
- Dårligere lydkvalitet: Ta av øreputene, kontroller at utstikkeren ikke er tilstoppet. Tørk av utstikkeren med en ren klut.
- Manglende øreputer: Du finner nye på www.logitech.com.

Gå til www.logitech.com/support hvis du trenger å feilsøke enheten.

Produktinformasjon: www.logitech.com

Du kan bestille Comply-puter i skum her: www.complyfoam.com/ue

Du kan bestille Comply-puter i skum her: www.complyfoam.com/ue

Støtte: www.logitech.com/support (du finner telefonnumre i dette dokumentet)

Produktregistrering: www.logitech.com/register

Ta vare på hørselen: Les retningslinjene for sikkerhet i dokumentet *Viktig informasjon*.

Suomi
1. Korvatyynyvaihtoehtoja on viittä eri kokoa (XXS–L). Valitsemalla sopivan kokoiset korvatyynyt varmistat, että ne istuvat mukavasti korvaan ja että äänenlaatu on mahdollisimman hyvä.
2. Kiinnitä tyyny kuulokkeen suuosaan. Työnnä tyyny suuosan ruoteen yli, jotta tyyny ei irtoa käytössä.
3. Liitä kuulokkeiden johdon liitin 3,5 mm:n liitäntään iPod- tai MP3-soittimessa.
4. Työnnä nappikuuloke tiiviisti korvaan varovaisuutta noudattaen: **R** oikeaan korvaan, **L** vasempaan. Älä koskaan poista kuuloketta korvasta johdosta vetämällä.
5. Kiinnitä nipistin kuulokkeiden johtoon. Nipistä johto kiinni paitaan, jotta johto pysyy paikoillaan.
6. Kuulokkeiden painikkeet ovat helposti käsillä:
   - **a.** Lisää äänenvoimakkuutta painamalla tai pitämällä pohjassa.
   - **b.** Mediapainikkeet:
     - Yksi painallus: toisto/tauko (äänilähde)
     - Yksi painallus: puheluun vastaaminen/puhelun päättäminen (matkapuhelin)
     - Kaksi painallusta: seuraava raita (äänilähde)
     - Kolme painallusta: edellinen raita (äänilähde)
     - Näet tuetut laitteet Yhteensopivuus-osiosta.
   - **c.** Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla tai pitämällä pohjassa.
7. Kiedo johto vyyhdille sormien ympärille ja laita kuulokkeet kuljetuskoteloon. Kun haluat puhdistaa kuulokkeet, irrota korvatyynyt ja pyyhi kuulokkeet puhtaalla liinalla.

Yhteensopivuus
- Kaukosäädintä ja mikrofonia tukevat vain iPod nano (4. sukupolvi ja uudemmat), iPod classic (vain 120 Gt, 160 Gt), iPod touch (2. sukupolvi ja uudemmat), iPhone 3GS, iPhone 4 ja iPad. Kaukosäädintä tukee iPod shuffle (3. sukupolvi ja uudemmat). Kaikille iPod-malleille on äänituki. Vaatii uusimman iPod-ohjelmiston.
- Voidaan yhdistää myös BlackBerryyn® 3,5 mm:n liitännällä. Äänenvoimakkuuden säätö ei ole käytössä BlackBerry-laitteissa. Ääntä tuetaan useimmissa musiikkia soittavissa älypuhelimissa, joissa on 3,5 mm:n liitäntä.

Vianetsintä
- Ingen lyd / dårlig lyd: Kontroller at 3,5 mm-pluggen står helt inne i inngangen til iPod, mp3-spiller, mobiltelefon, bærbar datamaskin eller spillenhet. Kontroller volumet til mediespilleren. Hvis du bruker en bærbar datamaskin med Windows® eller Mac® OS, angir du at headsettet skal være standard lydenhet. (Ønsker du flere opplysninger, kan du se dokumentasjonen for operativsystemet.)
- Heikko basso – Tarkista, että korvatyyny istuu tiukasti korvaan, tai kokeile erikokoista tyynyä.
- Irrallinen korvatyyny – Paina korvatyyny tiukasti paikalleen.
- Heikentynyt äänenlaatu – Irrota korvatyynyt. Tarkista, että suuosa ei ole tukossa, ja pyyhi suuosa puhtaalla liinalla.
- Korvatyynyt puuttuvat – Tilaa tyynyt osoitteesta www.logitech.com.

Vianetsintäohjeet: www.logitech.com/support.

Tuotetiedot: www.logitech.com

Vaahtomuoviset Comply-tyynyt voi tilata täältä: www.complyfoam.com/ue

Tuki: www.logitech.com/support (puhelinnumerot ovat tässä asiakirjassa)

Tuotteen rekisteröinti: www.logitech.com/register

Suojaa kuulosi: Lue turvallista käyttöä koskevat ohjeet *Tärkeitä tietoja -asiakirjasta*.

Ελληνικά
1. Επιλέξτε μέγεθος για τα μαξιλαράκια αυτιού, από extra, extra small (XXS) έως large (L), ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Η επιλογή του σωστού μεγέθους για τα μαξιλαράκια αυτιού εξασφαλίζει άνετη εφαρμογή και κάλυψη ώστε να επιτύχετε τη βέλτιστη ποιότητα ήχου.
2. Προσαρμόστε τα μαξιλαράκια αυτιού στο ακροφύσιο των ακουστικών. Πιέστε το μαξιλαράκι αυτιού έως ότου περάσει από την προεξοχή του ακροφυσίου και βεβαιωθείτε ότι δεν θα μετακινηθεί κατά τη χρήση.
3. Εισαγάγετε τον ακροδέκτη του καλωδίου του σετ μικροφώνου-ακουστικών στην υποδοχή 3,5 mm στο iPod ή τη συσκευή αναπαραγωγής MP3.
4. Εισαγάγετε απαλά τα ακουστικά στα αυτιά σας για ικανοποιητική κάλυψη: **R** για το δεξί αυτί και **L** για το αριστερό. Μην αφαιρείτε ποτέ τα ακουστικά από τα αυτιά σας τραβώντας το καλώδιο.
5. Συνδέστε το κλιπ στο καλώδιο του σετ μικροφώνου-ακουστικών. Προσαρμόστε το καλώδιο του σετ μικροφώνου-ακουστικών στην μπλούζα σας χρησιμοποιώντας το κλιπ, ώστε το καλώδιο να μένει στη θέση του.
6. Τα στοιχεία ελέγχου του σετ μικροφώνου-ακουστικών βρίσκονται σε σημείο εύκολης πρόσβασης:
   - **a.** Κάντε κλικ ή πατήστε και κρατήσετε πατημένο για αύξηση της έντασης.
   - **b.** Στοιχεία ελέγχου πολυμέσων:
     - Ένα κλικ: Αναπαραγωγή/παύση (συσκευή ήχου)
     - Ένα κλικ: Απάντηση/τερματισμός κλήσης (κινητό τηλέφωνο)
     - Διπλό κλικ: επόμενο κομμάτι (συσκευή ήχου)
     - Τριπλό κλικ: προηγούμενο κομμάτι (συσκευή ήχου)
     - Ανατρέξτε στην ενότητα σχετικά με τη συμβατότητα για τις υποστηριζόμενες συσκευές.
   - **c.** Κάντε κλικ ή πατήστε και κρατήστε πατημένο, για μείωση της έντασης.
7. Αποθηκεύστε το σετ μικροφώνου-ακουστικών τυλίγοντας το καλώδιο γύρω από τα δάχτυλά σας και τοποθετώντας το στη θήκη μεταφοράς. Για να τα καθαρίσετε, αφαιρέστε το μαξιλαράκι και σκουπίστε με καθαρό ύφασμα.

Συμβατότητα
- Το τηλεχειριστήριο και το μικρόφωνο υποστηρίζονται μόνο από το iPod nano (4ης και μεταγενέστερης γενιάς), το iPod touch (2ης και μεταγενέστερης γενιάς), το iPod touch (2ης και 3ης γενιάς), το iPhone 3GS, το iPhone 4 και το iPad. Το τηλεχειριστήριο υποστηρίζεται από το iPod shuffle (3ης και μεταγενέστερης γενιάς). Ο ήχος υποστηρίζεται από όλες τις συσκευές iPod. Απαιτείται το πιο πρόσφατο λογισμικό iPod.
- Είναι επίσης συμβατό με το BlackBerry® με υποδοχή 3,5 mm. Η λειτουργία ελέγχου της έντασης δεν είναι διαθέσιμη για τις συσκευές BlackBerry. Ο ήχος υποστηρίζεται από τα περισσότερα smartphones με δυνατότητα μουσικής και υποδοχή 3,5 mm

Αντιμετώπιση προβλημάτων
- Δεν ακούγεται ήχος/αδύναμος ήχος – βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης του σετ ακουστικού-μικροφώνων εφαρμόζει πλήρως στην υποδοχή ακουστικών του iPod, της συσκευής αναπαραγωγής MP3, του κινητού τηλεφώνου, του φορητού υπολογιστή ή της συσκευής παιχνιδιών σας. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις για την ένταση του ήχου στην εφαρμογή πολυμέσων. Για φορητούς υπολογιστές με Windows® ή Mac® OS, ορίστε το σετ ακουστικού-μικροφώνων ως την προεπιλεγμένη συσκευή ήχου. (Δείτε την τεκμηρίωση λειτουργικού συστήματος για περισσότερες πληροφορίες.)
- Χαμηλή ένταση μπάσων – ελέγξτε την εφαρμογή από το μαξιλαράκι αυτιού ή δοκιμάστε διαφορετικό μέγεθος.
- Τα μαξιλαράκια αυτιού βγαίνουν – προσαρμόστε σωστά τα μαξιλαράκια αυτιού σε κάθε ακροφύσιο.
- Κακή ποιότητα ήχου – αφαιρέστε τα μαξιλαράκια αυτιού, ελέγξτε για στοιχεία που μπορεί να προκαλούν εμπλοκή στο ακροφύσιο και καθαρίστε με καθαρό ύφασμα.
- Τα μαξιλαράκια αυτιού λείπουν – μεταβείτε στην τοποθεσία www.logitech.com για να τα αντικαταστήσετε.

Πληροφορίες προϊόντος: www.logitech.com

Για παραγγελία προστατευτικών αυτιού Comply (από αφρώδες υλικό) : www.complyfoam.com/ue

Υποστήριξη: www.logitech.com/support (ανατρέξτε στους τηλεφωνικούς αριθμούς που θα βρείτε σε αυτό το έγγραφο)

Δήλωση προϊόντος: www.logitech.com/register

Προστατέψτε την ακοή σας: Διαβάστε τις οδηγίες ασφάλειας στο έγγραφο *Σημαντικές Πληροφορίες*.

По-русски
1. Выберите размер насадок от экстра-экстра-малого (XXS) до большого (L) в зависимости от того, какие насадки лучше подойдут по размеру вашим ушным раковинам. Выбор насадок правильного размера помогает обеспечить удобство и звукоизоляцию для достижения оптимального качества звука.
2. Закрепите насадки на наконечниках наушников. Протолкните насадки через выступы на наконечниках, чтобы предотвратить снятие насадок с наконечников при использовании.
3. Вставьте штекер кабеля гарнитуры в 3,5-миллиметровый разъем для наушников вашего iPod или MP3-проигрывателя.
4. Аккуратно вставьте наушники в уши для обеспечения хорошей звукоизоляции: наушник с отметкой **R** в правое ухо, наушник с отметкой **L** – в левое. Никогда не извлекайте наушники из ушей, вытягивая их за кабель.
5. Закрепите зажим на кабеле гарнитуры. Закрепите кабель гарнитуры на рубашке или блузке с помощью зажима.
6. Удобный доступ к элементам управления гарнитурой
   - **a.** Нажмите и отпустите или нажмите и удерживайте для увеличения уровня громкости.
   - **b.** Элементы управления мультимедиа
     - Однократное нажатие: воспроизведение/пауза (для источника звука)
     - Однократное нажатие: ответ на вызов/завершение вызова (для сотового телефона)
     - Двойное нажатие: следующая запись (для источника звука)
     - Тройное нажатие: предыдущая запись (для источника звука)
     - Список поддерживаемых устройств см. в разделе, посвященном совместимости.
   - **c.** Нажмите и отпустите или нажмите и удерживайте для уменьшения уровня громкости.
7. Для хранения гарнитуры следует обмотать кабель вокруг пальцев и убрать гарнитуру в футляр для транспортировки. Если устройство необходимо очистить, снимите насадки и протрите наушники чистой тканью.

Совместимость
- Поддержка пульта ДУ и микрофона имеется только для iPod nano (для 4-го поколения и более поздних), iPod classic (только 120 Гб и 160 Гб), iPod touch (для 2-го поколения и более поздних), iPhone 3GS, iPhone 4 и iPad. Использование кнопок управления поддерживается плеером iPod shuffle (для 3-го поколения и более поздних). Аудио поддерживается всеми устройствами iPod. Требуется наличие ПО последней версии.
- Гарнитура также совместима с устройствами BlackBerry®, имеющими встроенный разъем 3,5 мм. Регулировка громкости не поддерживается устройствами BlackBerry. Воспроизведение аудио поддерживается большинством смартфонов, имеющих встроенный разъем 3,5 мм.

Устранение неполадок
- Звук отсутствует или слабый. Убедитесь в том, что 3,5-миллиметровый штекер гарнитуры до упора вставлен в разъем для наушников вашего iPod, MP3-проигрывателя, сотового телефона, ноутбука или игрового устройства. Проверьте настройки громкости в мультимедийном приложении. Для ноутбуков, работающих под операционными системами Windows® или Mac® OS, сделайте эту гарнитуру используемым по умолчанию аудиоустройством. (Для получения дополнительных сведений см. документацию операционной системы.)
- Слабые низкие частоты. Убедитесь в том, что насадки плотно сидят в ушных раковинах Попробуйте использовать насадки другого размера.
- Снятие насадок. Плотно закрепите насадки на наконечниках наушников.
- Снижение качества звука. Снимите насадки, проверьте на наличие закупоривания в наконечниках и протрите их чистой тканью.
- Отсутствуют насадки. Посетите веб-сайт www.logitech.com для приобретения сменных насадок.

Сведения о продукции: www.logitech.com

Заказ насадок Comply (мягких): www.complyfoam.com/ue

Техническая поддержка: www.logitech.com/support (см. номера телефонов в данном документе)

Регистрация продукта: www.logitech.com/register

Защитите свой слух. Ознакомьтесь с рекомендациями по безопасности в *документе «Важные сведения»*.

Magyar
1. A kényelmes használat érdekében válassza ki a kívánt köpenyméretet az igazán kis méretűtől (XXS) a nagy méretűig (L). A megfelelő méret kiválasztása sokat javíthat a kényelmen, illetve a hallójárat lezárásával optimális hangminőséget biztosít.
2. Húzza a köpenyeket az akusztikus csőre. Tolja a köpenyeket a cső bordázatán túl, hogy a köpenyek nehogy leváljanak a használat során.
3. Csatlakoztassa a fülhallgató kábelét egy iPod vagy más MP3-lejátszó.
4. Óvatosan helyezze a fülhallgatót a fülébe, ügyelve a pontos illeszkedésre: az **R** jelölésűt a jobb fülébe, az **L** jelölésűt pedig a balba. A fülhallgatót sose a kábelénél fogva húzza ki a füléből.
5. Helyezze a csipeszt a fülhallgatókábelre. Csíptesse a fülhallgatókábelt ruhájához a kábel helyben tartása érdekében.
6. A fülhallgató kezelőszervei könnyen elérhetők:
   - **a.** Nyomja meg vagy tartsa lenyomva a hangerő növeléséhez.
   - **b.** Médiavezérlők:
     - Egy lenyomás: Lejátszás/szünet (hangeszköz)
     - Egy lenyomás: Hívásfogadás/hívásbontás (mobiltelefon)
     - Két lenyomás: Következő zeneszám (hangeszköz)
     - Három lenyomás: Előző zeneszám (hangeszköz)
     - A támogatott eszközöket a kompatibilitási részben tekintheti át.
   - **c.** Nyomja meg vagy tartsa lenyomva a hangerő csökkentéséhez.
7. Tároláskor ujjai köré tekerheti a kábelt; helyezze a fülhallgatót a hordtáskába. Tisztításhoz távolítsa el a köpenyeket, és használjon tiszta törlőkendőt.

Kompatibilitás
- A távirányítót és a mikrofont kizárólag az iPod nano (4. és későbbi generáció), az iPod classic (csak 120 GB és 160 GB), az iPod touch (2. és későbbi generáció), az iPhone 3GS, az iPhone 4 és az iPad típusú készülékek támogatják. A távirányító használatát támogatja az iPod shuffle (3. és későbbi generáció). Az audiofunkciókat minden iPod modell támogatja. A legújabb iPod-szoftver szükséges.
- Használható 3,5 mm-es csatlakozóval rendelkező BlackBerry® készülékkel is. A hangerő-szabályozás BlackBerry készülékek esetében nem támogatott. Az audiofunkciókat a legtöbb, 3,5 mm-es csatlakozóval rendelkező, zenét szolgáltató okostelefon támogatja.

Hibaelhárítás
- Nincs vagy gyenge a hang – Győződjön meg arról, hogy a 3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó megfelelően csatlakozik az iPod, MP3-lejátszó, mobiltelefon, hordozható számítógép vagy játékeszköz hangkimenetéhez. Ellenőrizze a médialejátszó alkalmazás hangbeállításait. A Windows® vagy Mac® OS operációs rendszerű hordozható számítógépeken állítsa be a fejhallgatót alapértelmezett hangeszközként. (További információt az operációs rendszer dokumentációjában talál.)
- Gyenge basszus – Ellenőrizze, hogy a köpenyek jól illeszkednek-e; próbálkozzon eltérő méretű köpenyekkel.
- Leváló köpenyek – Húzza a köpenyeket erősebben az akusztikus csőre.
- Leromlott hangminőség – Távolítsa el a köpenyeket, ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve az akusztikus cső, majd törölje azt meg egy tiszta ruhával.
- Elveszett köpenyek – Látogasson el a www.logitech.com címre cserekopenyek rendeléséhez.

Hibaelhárítási információért látogasson el a www.logitech.com/support címre.

Termékinformáció: www.logitech.com

Comply habszivacs köpeny rendelése: www.complyfoam.com/ue

Támogatás: www.logitech.com/support (lásd a telefonszámokat ebben a dokumentumban)

Termékregisztráció: www.logitech.com/register

Védje hallását: Olvassa el a *Fontos információ* dokumentumban szereplő biztonsági irányelveket.

Česká verze
1. Vyberte si náušníky ve velikostech od extra, extra malé (XXS) až po velké (L), které vám padnou nejlépe do uší. Volba správné velikosti náušníků vám zajistí pohodlné usazení a utěsnění, se kterým dosáhnete optimální kvality zvuku.
2. Připevněte náušníky k vývodu sluchátek. Stiskněte koncový lem na výstupu sluchátek, aby se náušník během poslechu od výstupu sluchátek neoddělil.
3. Zapojte konektor kabelu náhlavní soupravy do 3,5mm konektoru pro náhlavní soupravu na přehrávači iPod nebo MP3.
4. Jemně vložte sluchátko do ucha, aby bylo dobře utěsněno: **R** do pravého ucha; **L** do levého. Nikdy nevyjímejte sluchátko z ucha tahem za kabel.
5. Připněte úchyt ke kabelu náhlavní soupravy. Připněte kabel náhlavní soupravy ke košili či blůze, aby zůstala náhlavní souprava na místě.
6. Ovládání náhlavní soupravy je na dosah ruky:
   - **a.** Chcete-li zvýšit hlasitost, klikněte nebo stiskněte a podržte.
   - **b.** Tlačítka pro práci s multimédii:
     - Jediným stisknutím tlačítka: Přehrát/pozastavit (zdroj zvuku)
     - Jediným stisknutím tlačítka: Přijmutí/ukončení hovoru (mobilní telefon)
     - Poklepejte: další stopa (zdroj zvuku)
     - Trojité poklepání: předchozí stopa (zdroj zvuku)
     - Informace o podporovaných zařízeních naleznete v části o kompatibilitě.
   - **c.** Chcete-li snížit hlasitost, klikněte nebo stiskněte a podržte.
7. Ukládejte náhlavní soupravu namotáním kabelu kolem prstů a uložte je dovnitř pouzdra pro přenášení. Čistěte náušník sejmutím ze sluchátka a utřením čistou látkou.

Kompatibilita
- Dálkový ovladač a mikrofon jsou podporovány pouze zařízeními iPod nano (4. a novější generace), iPod classic (pouze verze 120GB, 160GB), iPod touch (2. a novější generace), iPhone 3GS, iPhone 4 a iPad. Dálkový ovladač je podporován přehrávačem iPod shuffle (3. a novější generace). Zvuk je podporován všemi modely zařízení iPod. Vyžaduje nejnovější software zařízení iPod.
- Kompatibilní také se zařízením BlackBerry® s 3,5 mm konektorem. Funkce ovládání hlasitosti není u zařízení BlackBerry dostupná. Zvuk je podporován většinou hudebních mobilních telefonů s 3,5 mm konektorem.

Odstraňování potíží
- Žádný nebo slabý zvuk – ujistěte se, že je 3,5mm konektor náhlavní soupravy zcela zastrčen do zdířky pro sluchátka na vašem přehrávači iPod, přehrávači MP3, mobilním telefonu, notebooku nebo herním zařízení. Zkontrolujte nastavení hlasitosti v aplikaci pro práci s médii. Používáte-li notebook se systémy Windows® nebo Mac® OS, nastavte náhlavní soupravu jako výchozí zvukové zařízení. (Další informace naleznete v dokumentaci k operačnímu systému.)
- Slabé basy – zkontrolujte utěsnění náušníku; vyzkoušejte jinou velikost náušníku.
- Uvolněné náušníky – jemně připevněte náušníky k výstupu sluchátek. Viz krok 2 výše.
- Omezená kvalita zvuku – odejměte náušníky, zkontrolujte průchodnost výstupu a vyčistěte vše čistou látkou.
- Chybějící náušníky – přejděte na web www.logitech.com a vyberte si náhradní náušníky.

Informace o odstraňování potíží naleznete na webu www.logitech.com/support.

Informace o produktech: www.logitech.com

Objednání (pěnových) nástavců Comply: www.complyfoam.com/ue

Podpora: www.logitech.com/support (viz telefonní čísla v tomto dokumentu)

Registrace produktu: www.logitech.com/register

Chraňte si sluch: Přečtěte si bezpečnostní pokyny v dokumentu *Důležité informace*.

Po polsku
1. W zależności od tego, co najlepiej pasuje do Twojego ucha, wybierz rozmiar poduszeczek z zakresu od XXS do L. Wybranie odpowiedniego rozmiaru poduszeczek pozwala uzyskać wygodne dopasowanie i wyciszenie, a tym samym optymalną jakość dźwięku.
2. Przymocuj poduszeczki do końcówek słuchawek. Wepchnij poduszeczkę za zgrubienie na końcówce słuchawki, tak aby poduszeczka nie spadła z końcówki podczas użytkowania.
3. Włóż złącze zestawu słuchawkowego do gniazda słuchawkowego 3,5 mm odtwarzacza iPod lub odtwarzacza MP3.
4. Delikatnie włóż słuchawkę do ucha w celu dobrego dopasowania: **R** do prawego ucha, **L** do lewego. Nigdy nie wyjmuj słuchawki z ucha, ciągnąc za kabel.
5. Przymocuj klips do kabla zestawu słuchawkowego. Wepnij kabel zestawu słuchawkowego w koszulę lub bluzkę za pomocą klipsa, który utrzyma kabel na miejscu.
6. Przyciski sterowania zestawem słuchawkowym są łatwo dostępne.
   - **a.** Kliknij lub naciśnij i przytrzymaj w celu zwiększenia głośności.
   - **b.** Przyciski sterowania multimediami:
     - Jedno kliknięcie: odtwarzanie/wstrzymanie (źródło dźwięku)
     - Jedno kliknięcie: odebranie/zakończenie połączenia (telefon komórkowy)
     - Dwukrotne kliknięcie: następny utwór (źródło dźwięku)
     - Potrójne kliknięcie: poprzedni utwór (źródło dźwięku)
     - Informacje na temat obsługiwanych urządzeń znajdują się w sekcji dotyczącej zgodności.
   - **c.** Kliknij lub naciśnij i przytrzymaj w celu zmniejszenia głośności.
7. Przed schowaniem zestawu owiń kabel dookoła palców. Włóż zestaw słuchawkowy do etui podróżnego. W celu wyczyszczenia zdejmij poduszeczki i wytrzyj elementy czystą szmatką.

Zgodność
- Pilot i mikrofon są obsługiwane tylko przez następujące urządzenia: iPod nano (4. generacji i nowszych), iPod classic (tylko 120 GB i 160 GB), iPod touch (2. generacji i nowszych), iPhone 3GS, iPhone 4 i iPad. Pilot jest obsługiwany przez odtwarzacz iPod shuffle (3. generacji i nowszych). Odtwarzanie dźwięków jest obsługiwane przez wszystkie modele urządzeń iPod. Wymaga najnowszego oprogramowania odtwarzacza iPod.
- Kompatybilny także z urządzeniami BlackBerry® z gniazdem 3,5 mm. Funkcja sterowania głosowego nie jest dostępna w przypadku urządzeń BlackBerry. Dźwięk jest obsługiwany przy użyciu większości smartfonów z funkcjami muzycznymi i gniazdem 3,5 mm.

Rozwiązywanie problemów
- Brak dźwięku lub cichy dźwięk. Upewnij się, że złącze słuchawek 3,5 mm jest całkowicie włożone do gniazda słuchawkowego odtwarzacza iPod, odtwarzacza MP3, telefonu komórkowego, komputera przenośnego lub urządzenia do gier. Sprawdź ustawienie głośności w aplikacji multimedialnej. W przypadku komputerów przenośnych z systemem Windows® lub Mac® OS słuchawki należy ustawić jako domyślne urządzenie audio. (Więcej informacji zawiera dokumentacja systemu operacyjnego).
- Słabe basy. Sprawdź dopasowanie poduszeczek. Wypróbuj inny rozmiar poduszeczek.
- Odłączone poduszeczki. Przymocuj poduszeczki dokładnie do końcówek słuchawek.
- Gorsza jakość dźwięku. Zdejmij poduszeczki i sprawdź, czy końcówki słuchawek są zablokowane. Wytrzyj je czystą szmatką.
- Brak poduszeczek. Przejdź do witryny www.logitech.com, aby uzyskać części zamienne.

Informacje na temat rozwiązywania problemów można znaleźć pod adresem www.logitech.com/support.

Informacje o produkcie: www.logitech.com

Zamawianie nakładek Comply (piankowych): www.complyfoam.com/ue

Pomoc techniczna: www.logitech.com/support (numery telefonów podano w tym dokumencie)

Rejestracja produktu: www.logitech.com/register

Nie narażaj swojego słuchu na uszkodzenie. Zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa w dokumencie *Ważne informacje*.